

**GRUNDIG**  
made for you

**PORTABLE RADIO**

**Music Boy 70**

**Bezpieczeństwo**

Aby nabyte urządzenie na długo przynosiło Państwu zadowolenie i rozrywkę, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

Urządzenie to jest przeznaczone do odtwarzania sygnałów dźwiękowych. Wszelkie inne stosowanie jest wykluczone.

Chronić urządzenie przed wilgocią (kroplami i bryzgami wody). Nie ustawiać na urządzeniu naczyń napełnionych cieczą (wazon, itp.). Naczynia mogą się przewrócić i rozlana ciecz może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Nie umieszczać na urządzeniu otwartych źródeł ognia, np. świec.

Ustawiając urządzenie należy uwzględnić, że powierzchnie mebli pokryte są różnymi lakierami i tworzywami sztucznymi, które zawierają zazwyczaj domieszki chemiczne. Domieszki te mogą uszkodzić m.in. materiał stopki urządzenia, w wyniku czego powstaną trudno usuwalne lub trwałe odbarwienia na powierzchni mebli.

Nie używać środków czyszczących; mogą one uszkodzić obudowę. Czyścić urządzenie czystą, nawilżoną ściereczką ze skóry.

Nie wolno otwierać urządzenia. W razie uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowych ingerencji wygasają roszczenia z tytułu gwarancji.

Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie urządzenia.

**Informacje**

Urządzenie to pracuje bez zakłóceń radiowych zgodnie z obowiązującymi dyrektywami UE.

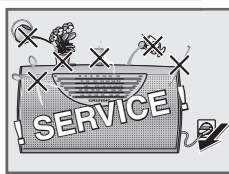
Produkt spełnia wymagania dyrektyw europejskich 89/336/CEE, 73/23/CEE i 93/68/CEE.

Niniejsze urządzenie odpowiada normie bezpieczeństwa DIN EN 60065 (VDE 0860) i tym samym międzynarodowemu przepisowi bezpieczeństwa IEC 60065.

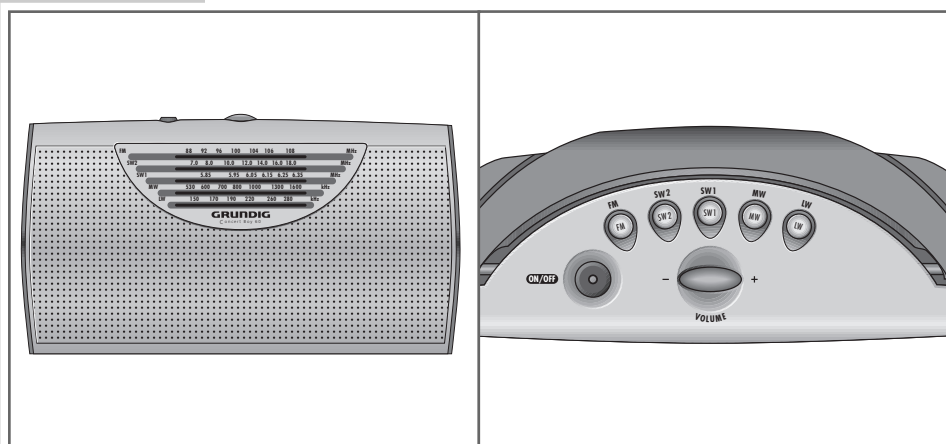
**Dane techniczne**

<b>Zasilanie:</b>	230 V, 50/60 Hz
<b>Maks. pobór mocy:</b>	praca <5 W, stan czuwania <1 W
<b>Moc wyjściowa:</b>	DIN 45324, 10% THD 750 mW
<b>Pasma fal radiowych:</b>	FM (UKF) 87,5 ... 108,0 MHz fale średnie MW 522 ... 1620 kHz fale długie LW 144 ... 281 kHz fale krótkie SW 5,95 ... 15,6 MHz (49 ... 19 m)
<b>Wymiary gabarytowe i ciężar:</b>	szer. x wys. x głęb. 260 x 150 x 70 mm Ciężar ok. 1,3 kg

Zmiany techniczne i optyczne zastrzeżone!




# PRZEGLĄD FUNKCJI



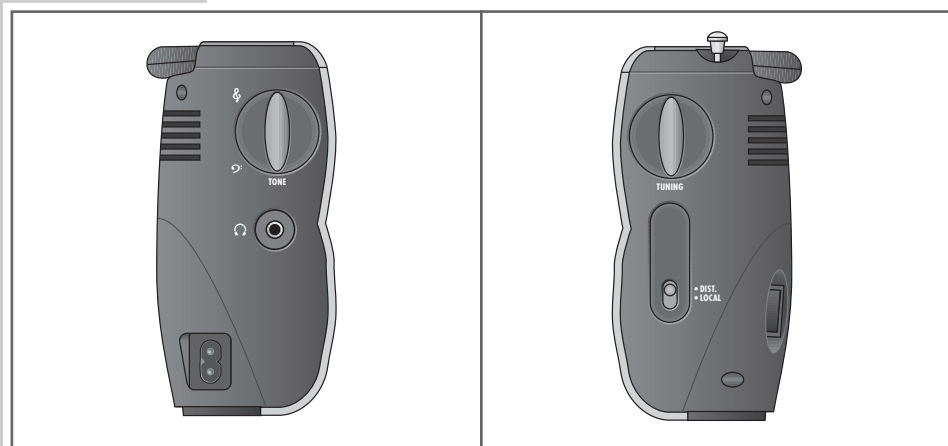
## Elementy obsługi na górnej obudowie

- ON/OFF** Włączanie i wyłączanie urządzenia.
- FM** Wybór pasma fal ultrakrótkich FM (UKF) (88-108 MHz).
- SW 2** Wybór pasma fal krótkich SW 2 (7,0-18,0 MHz).
- SW 1** Wybór pasma fal krótkich SW 1 (5,85-6,35 MHz).
- MW** Wybór pasma fal średnich MW (530-1600 kHz).
- LW** Wybór pasma fal długich LW (150-280 kHz).
- VOLUME +** Regulacja głośności.
- Antena teleskopowa do odbioru fal ultrakrótkich FM (UKF) i fal krótkich SW.
- Rączka.

## Elementy obsługi z boku urządzenia

- & TONE** Ustawianie barwy dźwięku (lewa strona urządzenia).
-  Gniazdo słuchawkowe (wtyk stereo o średnicy 3,5 mm) (lewa strona urządzenia); odtwarzanie przez słuchawki w trybie monofonicznym. Głośnik urządzenia jest automatycznie wyłączany.

# PRZEGLĄD FUNKCJI



## AC ~

Gniazdo do podłączania dołączonego przewodu zasilającego (lewa strona urządzenia).

## TUNING

Do strojenia stacji radiowych (prawa strona urządzenia).

- **DIST.**
- **LOCAL**

Przełączanie między odbiorem dalekiego i bliskiego zasięgu (prawa strona urządzenia).

## Elementy obsługi na tylnej obudowie

Pokrywa schowka na baterie.

## Wskaźniki na wyświetlaczu

- 

Dioda świecąca w przycisku »ON/OFF«. Świeci się na czerwono, gdy urządzenie jest włączone.

### FM

88 ... 108 MHz

### SW 2

7.0 ... 18.0 MHz

### SW 1

5.85 ... 6.35 MHz

### MW

530 ... 1600 kHz

### LW

150 ... 280 kHz

Skala strojenia pasm fal radiowych FM, SW 2, SW 1, MW i LW (przód urządzenia).

# ZASILANIE

## Zasilanie sieciowe

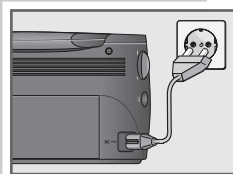
### Wskazówka:

Prosimy sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej (na spodzie urządzenia) odpowiada stosowanemu na miejscu napięciu sieci zasilania. Jeżeli tak nie jest, należy skontaktować się z punktem sprzedaży.

- 1 Dołączony przewód zasilający włożyć do gniazda »AC ~« (lewa strona urządzenia).
- 2 Wtyczkę przewodu zasilającego włożyć do gniazda wtykowego (230 V~, 50/60 Hz).

### Wskazówki:

Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, zostaną one automatycznie odłączone przy podłączeniu do sieci zasilania. Tylko po wyciągnięciu wtyczki sieciowej urządzenie jest odłączone od sieci zasilania!



## Zasilanie bateryjne

Urządzenie może być też zasilane dostępnymi w handlu bateriami (nie są dołączone do urządzenia). W takim wypadku należy koniecznie odłączyć przewód zasilający.

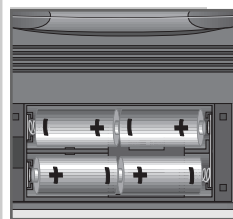
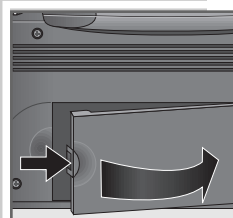
- 1 Otworzyć schowek na baterię, naciskając oznaczoną na rysunku strzałką zapadkę i podnieść pokrywę.
- 2 Włożyć cztery baterie (typ IEC/4 x 1,5 V/AM 1/LR 20/rozmiar D), zwracając uwagę na oznakowane w schowku właściwe połączenie biegunów.

### Wskazówki:

Baterie należy usunąć, jeżeli są zużyte lub urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku wycieku elektrolitu z baterii.

### Wskazówka dotycząca ochrony środowiska:

Baterie – w tym również baterie nie zawierające metali ciężkich – nie wolno wrzucać do pojemników na odpady domowe. Prosimy przestrzegać ekologicznej utylizacji zużytych baterii, np. usuwać je w publicznych miejscach składowania surowców wtórnych. Prosimy poinformować się na temat aktualnych przepisów prawnych.



## Włączanie i wyłączenie

- 1 Włączyć urządzenie przyciskiem »ON/OFF«. – Dioda świecąca w przycisku »ON/OFF« świeci się na czerwono.
- 2 Wyłączyć urządzenie przyciskiem »ON/OFF«. – Dioda świecąca w przycisku »ON/OFF« gaśnie.

## Obsługa radia

Aby uzyskać optymalny odbiór fal ultrakrótkich FM (UKF) i fal krótkich SW, wystarczy wyciągnąć i odpowiednio ustawić antenę teleskopową. Do odbioru fal długich LW i średnich MW urządzenie wyposażone jest we wbudowaną antenę ferrytową. W celu prawidłowego ustawienia anteny należy obrócić urządzenie wokół własnej osi.

## Wybór pasma fal radiowych

- 1 Wybrać żądane pasmo fal radiowych przyciskiem »FM«, »SW 2«, »SW 1«, »MW« lub »LW«.

## Strojenie stacji radiowych

- 1 Dostroić żądaną stację radiową pokrętkiem »TUNING« (prawa strona urządzenia).


## Regulacja głośności

- 1 Ustawić głośność przyciskiem »- VOLUME +«.

## Ustawianie dźwięku

- 1 Ustawić barwę dźwięku regulatorem » TONE « (lewa strona urządzenia).

## Słuchanie muzyki przez słuchawki

- 1 Włożyć wtyk (o średnicy  $\varnothing$  3,5 mm, stereo) słuchawek w gniazdo »« (lewa strona urządzenia). – Głośnik urządzenia jest automatycznie wyłączany.

## Wybór czułości odbioru

- 1 Przesunąć przełącznik »• DIST. • LOCAL« (prawa strona urządzenia) na pozycję »• DIST.«. – Czułość odbioru ustawiona jest na wysoką wartość, tzn. na odbiór dalekiego zasięgu.
- 2 Jeżeli zbyt silny sygnał zakłóca odbiór, przestawić przełącznik »• DIST. • LOCAL« na pozycję »• LOCAL« (niska czułość odbioru).

---

**Grundig Multimedia B.V.**

Atrium, Strawinskylaan 3105 • NL-1077 ZX Amsterdam • <http://www.grundig.com>  
72011 407 1000